

اوراق و مکاتیب سرعمرنامه
کونده رله دی در .

امتراک برلی :

برسنه لکی یوز ، آلتی آیلقی آلتش غروددر .
بوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون سنه لکی قرق فراقتدر .

ABONNEMENT

Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.

REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU



سرعمر : شهندر زاده فلهلی

احمد هلمی

محل اداره سی :

جنال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سی در .
حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آجیقدرد .

• HIKMET •

Journal ture, quotidien, politique et littéraire

DIRECTEUR-PROPRIETAIRE : A.HILMY CIEHBENDER

حقه خادم

نسخه سی ۱۰ پاره

یومی غزیه در . نسخه سی ۱۰ پاره

باصحابیه

عثمانی عناصری نهیه ائتلاف ایتیمور ؟

[اسباب شکله]

بو ، مهم برؤالدر . برأوک مختلف اودالرنده ساکن اولوق مجبوریتده بولونانلرک عدم امتزاجی قدر صیقندیلی ، مزعج وبادی فلاکت برجل تصور اولوناماز . شیمدی ، کوزکنزک اوکنه تصاریف ایامه مقاومت ایتش ، آرتق هرطرفی خرابه یوز طومش ، طوانندن صولر صیزار ، دیوارلرنده کی دهشکلردن روزکار ایشلر ، کهنه برقوناق کتیریکز : ایشته وطنمزک حال حاضری ، ایشته بزه ماضی نک برادرینی وطن .

صوکراده ، بوقونانلرک هر اوداسنده برعائله اوطوریور ، فرض ایدیکز . بوعائله ترک هریری برسانله متکلم ، اکثری احتیاساتلری غیرمستزک . قوناق حقنده هر برینک کندیته مخصوص فکری وار . هرعائله ، دیگر عائله لری کندی راحتی ، موجودیتی ایچین مضر کوریور . قونانلرک خراب اولدییی ، حالا تعمیر وترمیمه باقلمازسه ییقلاجتی دوشون یوق . عائله لریک مشاغل روزمره سی بکریکری ایتام ، یکدیگرله مناقشه : ایشته عناصر عثمانیه نک شیمدیکی مخادنت اجتماعیه سی .

بوسوزشلی حاکم البتده برجوق سیدلری وار . بونلرک کیمیی تاریخی ، کیمیی اجتماعی ، کیمیی ملی و صمیمی . بزبونلرک هپسینی تدقیق ایدمک دکان . ذاتاً بوسیدلرک چوغی اویله شلرک اونلری آنجاق زمان دواوی وتعدیل ایدمیلر . بنابرین بوسیدلری شیمیدین میدان مناقشه یه آتق ؛ اختیلافی کسکیناشدیر مکدن باشقا برشیته یاراماز .

بزاسباب عدیده دن ، صمیمی بر آرزوایله ، دفعلری دکلسه ییله ، تعدیل مضرتلری ممکن اولان برقاج سبب شکلی تی تدقیق ایدمکچز .

الک مهم سبب

تورکجه مزده ایکی ضرب مثل وار . برییی : آداما ایله مال توکنمز . و دیگرکی : ایسته یی نک بریوزی ، ویرمیه نک ایکی یوزی قارادر !

صانیرکه مقدرات عناصری اداره به مأمور اولانلرک برطاقی برنجی دیگرطاقی ایکنجی ضرب مثلی دستور سیاست اتخاذ ایتکده در . نتیجه : دهمرچی نک حکایه سی : غوغادیدیک بوندن چقار . « یک حقلی اولارق ادعا ایدمک دزکه الک بویوک قسالتی بوندن چقیور . بو دعوازمی اثبات ایچین زمین مسئله یی احضار ایدمک برقاج سوز سوله ییلم .

قبل انقلاب بوملککده حق فتحله تأسس ایتش بر اصول اداری ، اکثریتیک رهبر وجدانیسی اولان بر دین حاکم وارایدی . بویکی قوتدن ایکنجیسی ، انقلابدن صوکراده عیناً باقی قالدی ، و باشقا دورلده اولامازدی .

عثمانی حکومتک دین رسمیسی ، دین اسلامدر . برنجی شکله کانتجه : واقعا بوایمراطورلوقی تورکرک تأسس ایتش لر سده حکومته صرف قومی و عنصری برشکل ویرمه مشلر ، بالعکس تورک لسانتی ، تورک کوردنکی قبول ایدن افراد مسلمیه ایله تورکرک آراسنده بر فرق بولما مشلردی . یالکیز خرسیتانلرک دینی واجتماعی محفوظ اولقله برابر بمحفوظیت « مساوات سیاسی » درجه سنده اولما یوب « رعایا » شکله ایدی .

عثمانی انقلابی غیر مسلم وطنداشلر مزه مساوات سیاسی بخش ایتدی که بو . هیئت جلیله اسلامیده هر فردک حق اولان « حق عدل ورفاه » دن باشقا برشی دکدر . بواساسلر حقنده هیچ کیمسهدن براعتراض صادر اولماز ، ظنده یز . یالکیز مشکلات ، بونلرله لریک ساحه فیلانده تطبیقنده در . نظر ایدن عملیه ییکلیدیکی کبی درحال اورطیه لسان ، مسلک و تمایلات عنصریه ، دین وسائر جقییور . مواعید ومدعیات ، امکان وعدم امکان ، شرائط محیطیه و تمایلات خصوصیه ، چاریشماغه باشلا یور . مباحثه ، مناقشه ، مجادله یه ، مجادله ، مشامیه ، والحاصل چیرکینلکک هر شکله منقلب اولویور .

دیمک که قتالی ، حسب التحیل ، آکلاشامقندن ایلهری کللیور . شوخالده هانکی عنصره منسوب اولورسه اولسون ، عثمانی متفکرلرینک الک بویوک همتی ، بو مسئله یی اغسلاقدن قورتاراجق و واضح برمدانه درکچک صورتده ، یعنی احتراصات سیاسیهدن عاری و فنی برشکلده تدقیقه منحصر اولمالدی .

آجیق و مردجه سوله ییم ، زیرا اخبار افکار ، ربانی ، رایایسه عدم مخادنتی و وطنداشلر آراسنده ادامه مباعدت و مخالفتی موجب اولور . عثمانی عناصرینک ، هر عنصر ایچین مفید اولان موازنه سی ندن عبارتدر ؟

بزه ویرمیلیر ؟ بزدن نه ایسته نیلعه لی در ؟ ایشته صانیرکه یکدیگر مزه عداوت کوستره چک ، یکدیگر مزنی بی سود دیدشمه لرله یوراجق برده بواساسلی بخشاری مناقشه ایتسه ک ، البتده بر فائده سی اولور . برلشم ، دیوروز ، عجبایکدیگرینک مقصد و مرامنی آکلامایانلر نعمت اتحاددن نصیبه دار اولورمی ؟ بز بولوزومی تقدیر ایتدیکمز ایچین عن قریب صحیفه لر مزده بومسئله لری تحیل و تنقید ایدمکچز .

شهندر زاده
احمد هلمی

الی ۲۰۰ بیک لیرا قدر تصرف یایه بیلیر . بو مقدار زیاده تصرفاتک اجراسی قطعاً ممکن دکسدر . اردو هوا ایله دکل ، پاره ایله اداره اولنور .

اتحاد عناصر هیئی

والفات شاهانه

عناصر مختلفه دن متشکل اتحاد عناصر هیئت عثمانیه سنه طرف شاهانندن ابدال بیوریان الوفات و سلام پادشاهینک کچلرده هیئتک انشای اجتماعده صدر اعظم پاشا واسطه سیله تبلیغ ایدلش اولدییی یازمشدق . دون جمیت مذکور دن انتخاب ایدیلان بر هیئتک یک اوغلی متصرفی محی الدین یک اقدینک تحت ریاستده اوله رق طولمه باغچه سرای هاپونته عزیمت ایدمک ذات شاهانه یه باواسطه بر عریضه تشکریه تقدیم ایتلشدر .

مذکور عریضه تشکریه نزد ملوکانده محظوظی موجب اولدینندن پادشاه حضر تنری هیئی [اتحاد عناصردن مقصد مملکتک برقی و تعالیسنه چالیشمه قدر . همیز بونک ایچون غیرت ایدیوروز و چالیشوروز کانه لریله هیئی تلطف بیورمشلردر .

مادرید سفیری سزائی یک مدت مأذو . نینک ختامه منی محل مأموریتنه متوجهاً عزیمت ایدمککدن دون طولمه باغچه سرای هاپونته عزیمتله ذات شاهانه یه باواسطه عرض و ذاع ایتش والافات شاهانه یه مظهر اولمشدر .

طرابلس غرب حوادثلری

تآن غزیه سنک روما مختارندن روماده منتشر ، استامپا « غزیه سی محرر لرندن بری بحریه ضابطانندن برینک افادانه استاداً ایتالیانک طرابلس غربده بر حرکت عسکریه احتیاجی باش کوستردییی تقدیرده درت زرهل کوندرمکی تحت قراره آلتش اولدییی یازیور . استامپا محرری حتی بوزرهللرک اسمارلرینده تصریح ایتکده در . بنده شایان اعتقاد بعض رجال سیاسیهدن بوکا مسائل بعض حوادثلر آلدیم . حتی طرابلس غربه عسکر سوچه احتیاج کور . یلچک اولورسه سیجیلاده کی اون ایکنجی قبول اردونک کوندریله جکیسده روایت ایدلمکده در .

مع مافیه برطاقم فرضیات واحتمالاتدن عبارت بولان بو حوادثلری قید احتیاطیه تاقی ایتک احتیاج ایدر . موسیو جیوتنی تصور اتندن کیمسه سی خبردار ایتمه مکده و بحر سفید استاتوقوسنک محافظه ایدمکچکی مصر آدعا ایتکده در .

ایتالیاده کی بو حرکت ملیه تک مسی اولان غزیه لر آلمان و آوستریا مطبوعاتک ایتالیانک طرابلس غربده کی حقوقه متعلق نشریاتی کال نمونیه اقتباس و نشر ایتکده درلر .

آفریقانک چوللارنده ییله یاغما کرلکی ، قتل ونهی منعه چالیشان سنوسیلرک ، بر ولایت مقرنده ، بر عثمانی شهرنده ، یاغما کرلکی احتیاتی اورطیه آتق لیم برافترادر لکن بز بوکچی ، اوروپانک تفسیر کبات اصولیه تفسیر ایدرسک ، شویتجه یی بولورزکه :

عثمانیلرک محافظه حیثیت و شانی

اغورنده

افریقا مزده کی بوتون اخوان دین کبی

یدی ملیوز

سنوسی ده فدای جانده قرار دیورمشلردر ایشته ایتالیان غزیه لرینک قورقدینی و یاغما کرلک شکنده کوستردکاری سنوسی آمالی بوندن عبارتدر . ونوکه محرقاً اولسون ، بزه بویله بر مزده اخوت وردکاری ایچون ایتالیانلره تشکر ایدموز .

شهندر زاده

شون مجله

حکومتک نظر دقنه

افریقادن آلدیمز مکتوبلرده شو آزالوقی اسلحه ایله دولوکیلرک سرت سواحلنه کایتلی اسلحه وجبجانه چیقاردلری ، عربانه یاری و حتی ربع فیائله اسلحه جدیده صایلدینی و حتی یقینلرده اوج کی نک سرت قریب عین کبریته یا ناشوب سلاح چیقاردینی یازیور . عربان برطاقم حیمتیز آدملره حیدودلعه تشویق ایدیلک و ایتالیانلرک متصرف اولدینی اراضیه تجاوز ایتدیرلک ایسته نیلورمش ، مقصد ایتالیانک سینه تجاوز ایتدیرمک و قیل قاله وسیله بولوق ایتش .

سواحلده قیاقچیلوقی منع ایدمک وسائط اولماقندن خمس اداره سی اظهار بحیز ایدیور . مش . مسئله نک اهمیت میدانده اولدینندن سواحلی ترصد ایچین برقیلونک کوندریله جکی امید ایدموز .

بودجه مسئله سی و میرالای غالب

بلک بیاناتی :

حریبه نظارتی لوازم مدیری میرالای غالب یک تاخیدر و موس غزیه سنک محررینه بیانات آتیه ده بولمشدر :

حریبه نظارتک بودجه سی آنجق سلاح آلتده بولان افراک تقلیدیه و یاخود دور استبداده اولدییی کی ترقات عسکریه نک برافلمسیه قابدر . اردو یالکیز شمدی مظهر اصلاح و تکمیل اولمه باهشلامش . بناء علیه ملت برهدت دها براز فداکارلق کوستره ترک اردویی مظهر تسهیلات ایتلیدر . نظارتلرک اختلافی بر طرف اوولنه جقدرد . هر ایکی طرفک وظیفورلکی و بر حسن نیی بوکا کفلدر . حریبه نظارتی آنجق ۱۰۰

انظار ملت

قاموس مدیننده :

هر کله نک قاج معناسی وار ؟

عبرت آلامزی ، حصن حصین ملیتمزی تقویه ایتهمزی موجب احوالدن بری ده شودرکه : دینده کله بی معنای انسانیت ، البتده سیف تدمیر و تجاوز اولان قوتلی اوروپانک فاموستده ، هر کله نک بر برینه بکزمه بر سوری معناسی وار .

کله لر ده کیشمز ، لکن معناری محمل صرفه کوره یک زیاده ده کیشیر . مثلاً : فرانسه المانییه دوستلق کوسترمه سی و اساس ولورده یی استرداددن واز کیمه سی کی شیلر افاده ایدر . فاسه دوستلق کوسترمه سی ایسه ، لطفاً و تزللاً اوزواللی مملکتک اعجای استقلالیه معناسه کلیر ؟

المانی بزه دوستلق ایدر ، شمندوفر امتیاز لری قویارقم شکلیه . فرانسه بزنی یک سوز ، یوللرمزی یوزده اونوز فضلیه سیله یایق ایچین . انکلتزه نک مودتی کاه جنوب حدودلر مزده ، کاه شالده مشکلات ابقای صورتیه تحلی نما اولور . ایشته ایتالیاده شو محبت مسافه سنده کیسهدن کری قلامقم ایچین او شجق که برستش درجه سنی بولان علاقسنی ، طرابلسی یومتق صورتیه اظهار ایتک ایتیمور . لکن آرتق عثمانیلرک و بوتون مسلمانلرک بوقدر قوتلی نوازشه تحملی قلامقندن ایتالیانک تشبته وار قوتلریله مانع اولاجقلری شبه سزدر .

مدنی حکومتلردن برییی اولان ایتالیانک انسانیت و حقوقی آفریقا اقوام ابتدائیه سنک ییله یایمادی برشکلده پامال ایتهمه سی بوتون آفریقا عالم اسلامنی شدید هيجانلر ، شانی عهد و پیمانلره قیام ایتدیرمشدر .

اوروپایلر ، موجودیتی مدافعه یه عزم ایدن بر ملتک ، برکتله مهیه بشریه نک نهدیمک اولدییی یک کوزل بیایرلر . بنابرین مقام خلافته قارش حسی ایتدکاری ارتباط و مودتی فدای جان صورتیه اظهاره قطعاً نیت و ایجاب ایدن فتاوی جهاده یی احضار ایتش اولان سادات عروسیه و سنوسیه نک شو عزم توحید کسترانه سنک اهمیت عظمای سنی تقدیر ایدن ایتالیانلر ، سنوسیلر کبی آفریقاده نشر انسانیت و مدنیت ایتکدن باشقا برشی یایماش اولان رهبران انسانی ، ایتامه قالدیشورلر . ایتالیایلیک حوادتی ، طرابلس غربده متنبه یاییلیرسه ، سنوسیلرک شهری یاغما ایدمککدن بحث ایدیورلر .

اصل غریبی شوراسی که رفقا مزده کویا یام یام قبیله سیندن تحت اولونیورمش کی ایتالیان جریده لرینک چیرکین براتهام دیمک اولان عزو یانلری ، آفریقانک الک مدنی مسلمانلری اولان سنوسیلری مدافعه یه لزوم کورمده یازیورلر .

طرابلس غرب مدافعانند
زون تورک رفیقزدن:

ایتالیان غزتلرینک قاپاریق و طاشغین
جمله‌ری کوزومک اوکنده‌ایدی: «آرناوود-
لنده‌کی حقو‌هز، وندیک مستملک‌لری
ادریاتیق، ایتالیا کزیدر، پز تورکره طرابلس
غریبه ایتالیا نامنه استفاده ایتسه مساعده
ایده‌مه‌یز. بوزم ایچین بر تلمک‌ددر. بزم طرابلس
غرب، الخ» خیال پرستانه جمله‌لر... روما
ایمپراطور لغنده کائن بوتون اراضینک ایتالیا
عائد اولماسی اقتضا ایتدیکینی دوشون و بویه
ادتا ایدن آدریاتیق اوت‌سند‌کی رفقای تحریک-
یه‌مزدن بهضیلرینک طفلانه هیجانلری خنده
استخفافه تلقی ایددر.

بونلری اوقودلغ زمان حرارتلی بر صدا
قولانمه چاریور. بوسدا بکا دیورکه:
«بعضا (زون تورک) غزت‌سند یازدقلر کز
بزم حقو‌قزی مدافعه‌یه کافی دکدر. آرتق
تورکیانک کافه حقو‌قی کنده‌یی فدا کارلق
دائر‌سند مدافعه و محافظه موقع ایتک زمانی
کشددر.

[توجه ملت، سرتاج افشارمزد]

محترم حکمت

سنی اوقو بویده تقدیر ایتمه‌یان دوام و موفقینه
دائر تمنا‌ده بولونم‌یان هیچ بر عثمانی تصور
اولمه‌ماز. چونکسن کوزل سوزلو طوغری
اوزلو حقیقی یازمقدن چکنمز فالنا هجیوم
ایتمکدن صاقیمز محترم، معزز برغز تسمک.
کر چه‌سنگ عصمتی قرملق ایچون یازی یازمغه
اسناد‌ده بولونمغه جرات ایدنلرده بولوندی.
فقط علی‌بنده یازی یازمق سوز سوزله مکله
سنی لک‌لکم غریبتده بولانلر ایتن اولسونلر که
وطنه... (بیله‌رک... بیله‌یه‌رک...)
اخانت ایتش اولوورلر. محترم حکمت!
قارلرک بیلیرلر و تقدیر ایدرلر که سن برورقه
مدحیه کی طرف‌کیر... نده اغراض
شخصیه‌یه تابع بر خلاف فکرلرک سن بیطرف،
حقیقت پرست، وطن و عثمانیلرک عاشق، عاشق
اولدینی قدرده مدافعیسک، بوحقیقی بونون
قارلرک بیلیر و تسلیم ایدرلر. یالکن قارلر-
ینک!... و وطنک سلامت و سعادت نامنه
سندن بر جاسی وارد!... قبولی حیث
وناموسکزدن بکلر!....

اورجامز ندر بیلیریمسک؟! و وطنک
بر جوق حکمتلره محتاج بولدینی شویله بر
زمانده اطرافدن واقع اولان تاجدن متأثر...
تعدیل مسلک ایتمه‌یوب کال سکونت و متانتله
دوام انشاریکز و ساقفه حدت و بشریتله
شخصیات وادیشه کیرمه‌مکزد!....

قارلرک بکلرک بور جاسی جوق کورمه‌یکز!...
چونکه بو خصوصده بر جوق تجربه‌لری
واردر!... نه‌جدی!... مسلک صاحی!
ظن ایتدیکمز غزتلر بالاخره جدیت و مسلکدن
تجرد ایدرک اغراض شخصی و نفسانیه‌دن
بشق بر مسلک تعقیب ایتز اولدیلر!...
سزدن بویه بر حالک ظهوری مأمول ایتمه‌مکله
برابر تجربینک تعدد و تکثیرنه بناء بویولده
بر رجایه لزوم کوردک!... واقع اولان تجاو-
زاتمکک عضو یله رجایمک قبولی استرحام
ایلرز. متین حقو‌قدن
م. جمال

حکمت

«حکمت» ک شخصی ملی یوقدر. حکمت
زاده اتحاد، مبشر اعتصام اولدینی ایچین،
توجه ملی ال بویوک مکافات بیلیر، باشقا
برشی ایسته‌مز. تجاوز و حقارتنه دوچار
اولسه‌بیل، افکار امتی حاکم طوناجیق،
و محیفه‌لری یالکنز منافع ملت حصر ایده-
جک‌در.
جمالک افندی قارداش‌مه‌ز قدیم تشکر
ایتمکله اظهار مسرت ایلدرز.

دعای خیر

کرید مسئله‌سی

کرید هیئت اجراییه‌سنگ نقطه نظری
کرید هیئت اجراییه‌سی رئیس موسیو کریا
رئیس، دولترک تبلیغات اخیریه‌سی مناسب‌تله کرید
یونایقه جیلرینک نقطه نظری ایل آلاچقلری
وضعیت حقند کنده‌بیله ملاقات ایدن بر یونان
غزته‌سی محرینه بیانات آیتده بولونمشد:
«دول حامیه‌ک حال حاضری تبدیل
ایده‌جکلری ظن ایتیم. بالعکس ممکن اولدینی
قادر ادامسه‌نه چالیشاجقلری امید ایلرم.
زده ۱۹۰۸ الحاقک قومیسر لکه مرجع
اولدینی فکر نده‌یز. ودول حامیه‌ک تشکیلات
ملیه‌مز حقند غایت واضح اولان وعدلرینه‌ده
اعتدال‌مز برکالدر. فقط بو حالک بویه دوام
ایده‌یه‌جکی آلاشیلدور. چونکه تولید
ایده‌جکی عدم اطمینان نهایت کردیلرک صبری
توکنه‌جکدر. مع هذا کردیلرک بر صورت
حله دسترس اولمق ایچین ترک اعتدال
ایده‌جکلری‌ده مأمول ایتیم.

میلو بوتامو حرکتنه کانه‌ج: بونی جدی
برشی دیبه تلقی ایتیم. اوراده کی رؤسای
ناموسلی و ظن پرور کیمسه‌لرکی طایفه‌ده اولدینغ
جهتله، کردیک منافی خلافنده تحریک‌ده
بولونمازلر قضالری مرخصلرینک ویره‌جکلری
قراره موافقه‌له و وطنک و کردیک خلقک ارزوسنه
اتباع ایلرلر. اجتماع داغیلما‌دینی تقدیرده

بونک دیکر قضا‌لره‌ده سرائی محتمل دکدر.
هر حالده وطنک منافی دریش ایدیلرک
سکونتک اعاده اولوناجقی امید ایلرم.»
کرید مسئله‌سنگ صفحه‌ حاضریه‌سی وانکلر غزته‌سی
تایس غزته‌سنگ درسعادتن الدینی
خبرلره کوره‌کرید حقند کی مقررات دوله‌ینک
یونان قوال و حکمونه تبلیغ اولونماسی عثمانی
مخالف سیاسی اوزرنده تأثیرات ایله حصوله
کثیرمشد. دیکر بر انکلر غزته‌سی دخی
زائیس قومیسر لک‌سنگ تجدید اولونماسی
یونان لرانه حقو‌ق مخصوصه تصدیق
اولونماسی تقدیر ایتکده‌در.

کرید مسئله‌سی

آتنه ۲۰ ایلول - بالقان شبه‌جزیره‌سند
بعض تعوضات سیاسی به‌مقابل کرید بر قومیسر
تعینه‌دار یونانستان حکومتی طرفدن حکومت
عثمانیه‌یه واقع اولان تکلیفه‌جواباً باب‌عالینک
یونانستان کرید مسئله‌سیه علاقه‌دار بر حکومت
طایماندینی بیان ایتش اولدینی حقند تورکجه
غزتلردن برینک یازدینی حوادثک اصل
واساسی یوقدر.

اکرامیه اعطاسی

جهت رؤسایند مشهور آپوستولک استحصا
لنده‌سبق ایدن خدمات جانبیارانه‌لرینه مکافآ
طرف حکومتدن یکجه‌ژاندارما قوماندانی
محمد علی بکه ۲۰۰ و او مصداقه‌یه اشتراک
ایدن ژاندارما افرایسده ۱۰۰ لیرا اکرامیه
ویریلدیکنی قارش غزته‌لری یازیلور.

موسو استولینک تهریه‌سی مناسب‌تله
روسه‌باش وکیلی متوفی استولی پینک
قتلندن دولای حکومت عثمانیه نامنه‌صدر
اعظم و خارجیه نظری حق پاشا طرفدن
روسیه حکومتیه بیان تعزیتی متضمن چکیلن
تلغرافنامه‌یه دولت مشارالیه خارجیه نظری
وکیلی موسو تراقوف بروجه‌آنی جواب
ویرمشد.

«باش وکیل موسو استولی پینک وفاتی
حسبیله دولت عثمانیه‌ک بیان تعزیت ایتمکدن
دولای حکومت ایمپراطورینه‌ک تشکرات
خالصانه‌سی کندی تشکرات محالصکارانه‌مه
تردیفادات فیضانه‌لرینه بیانه‌مسارعت ایلرم.»
بنفداد و کویت

انکتره سفیری سیرلاوترک کچن کون‌صدر
اعظم پاشا ایل و قوع بولان بر ملاقات‌سند
بعداً دمر یونی و کویت مسئله‌سنگ موضوع
بحث اولدینی استانبول غزته‌سی یازمش ایدی.
(زون تورک) رفیق‌مز، اجرا ایلدیکنی تحقیق‌ده
بوحوادثک اصلی اولما‌دینی بیان ایدیور.
کذا بویاده لوندره سفیری توفیق پاشایده
تعلیمات مخصوصه اعطا اولوندینک اصلی یوقدر.

باب عالی الحاله‌ه‌ده انکتره‌ک کویت حقند
وقوع بولان تکالیفه‌یه وریله‌جک جوابی مذاکره
ایله مشغولدر.
اوسترالیاده عثمانی طلبه‌سی
ویانه‌ین واقع اولان اشعاره‌نظر آ شهرمدکور
تجارت اوطه‌سی رئیسینک تکلیفی اوزرنه
اکال تحصیل ایچین اوستریایه کیده‌جک اولان
عثمانی طلبه‌سی مه‌منته بر سر مایه‌تشکیل ایدیلرکه
قرار ویرمشد. بویاده تشکیل ایدن هیئت،
ویانه تجارت اوطه‌سی اعضاسندن خارجیه
اکار مأموریندن، ویانه تجارندن و عثمانی
سفارتخانه‌سی ارکانندن مرکب اولاجقدر.

زیارت

دون محمود شوکت پاشا ایله مالیه ناظر سابق
جاوید بک افندی صدر اعظم پاشانی زیارت
ایتمشدر.

ایتالیانک یوم مخصوصی

(ایتالیا اتحاد و مشروطیتی) تأسسینک
النجی سنه‌دوریه‌سی مناسب‌تله اولیسی کون
صباحین آفرانغه اون بر راده‌لرند ایتالیان
اوراسو سیاطه‌سند برضافت کشیده‌قلمشدر.
رسم مذکورده ایتالیا مصالحه‌کننداری موسیو
مارتینو، سفارتخانه‌وه قونسلو سخانه‌لری مأمور-
نی و سفارت مبعیته مأمور واپور سواریه‌سی
ایله درسعادته مقیم ایتالیان تبعه‌سی معتبرانی
حاضر بولونمشلردر. رئیس موسیو دوناری
موسو مارتینو به‌خطاباً بر نطق ایرادیلر بوسنه
ایتالیا مشروطیتک، ایتالیا اتحادیه‌ک تصادف
ایتمش اولماسندن دولای النجی سنه‌ دوریه
شنلک‌لرینک غیر مسبوق بر مسرتله اجرا
ایلدیکنی و ممالک اجنبیه‌ده بولونان ایتالیانلرک
وظنلرینه مر بوطیلرینک راستانبولده‌کی
ایتالیا تبعه‌سنگ حسیات صداقتکارانه‌لرینک
عالمه‌ قرالییه‌یه عرض ابلاغی موسیو الیهدن
رجا ایتمشدر.

مصلحت‌کنندار موسیو مارتینو دخی ویر
دیک جوابده بوسنه‌کی می‌شنلک‌لرک فوق‌العاده
لکنی ستایشکارانه بر صورتده‌نکار ایلر برابر
ایتالیا اتحادیه‌ک حصوله کترین مجاهدینک
اسامیسینی‌ده بر لسان من و شکران ایلله تعداد
ایله‌مشد. مشار الیه نطقی اکمال ایتهدن
اول ایتالیا تبعه‌سنگ احتیاسات و تقنیاتی
قرال و عالمه‌سند عرض ایده‌جکی و ممالک
اجنبیه‌ده بولونان ایتالیانلرک دائماً حکومت
متبوعه‌لرینک حمایت مخصوصه‌سند مظهر
اوستی سوبله‌مشد.

بحوال

امام یحیی ایله باشلانیلان مذاکره‌لر
حرب قول اغالردن عزیز بک واسطه‌سیله

دوام ایدلکده‌در. عزیز بک بر اشلاف
حصوله کتیرمک ایچین امام یحیی‌نک نزدینه
کوندرلشدی. موسی الیه‌اخیراً وظیفه‌سی
اکال ایلله صنعایه عودت ایتشددر.

قوماندان عزت پاشانک شرائطی، امام
یحیی طرفدن تمامیه قبول اولونمشددر.
ظن اولوندینغه کوره‌حصوله کتیریلن اشلافک
مدتی دورت‌سنددر. بومدت ظرفنده‌طرفین
هیچ بر حرکت عسکریه‌ده بولونمه‌جقدر.

امام الدینی عثمانی اسیرلرینک جمله‌سی اعاده‌یی
تهدا ایتشددر. بوکا مقابل کنده‌یی‌ده ایوم
اسکان ایتکده اولدینی سعاده حواله‌سند
حریت مطلقه‌یه صاحب‌اوله‌جقدر. شیم‌بیلک
ین قطعه‌سند سکونت ققرر ایتش نظریله
باقیالیلیر. صالی ویریران اسیرلر شیم‌میدین
ینی‌دری صنعایه کیمکده‌درلر. برق‌چ کون‌اول
امام خسته‌لره‌ق تدابیری ایچون بر طیب

عزت پاشان رجا ایتمشدی. مشارالیه
آرزوسنی اسعاف ایتدی. حتی لزومی اولان
علاج‌لرده صنعادن کوندریلیدی. امام شغایب
اولدی. عمران جوارنده و حیر طریق
اوزرنده واقع (قلعه‌المجیه)‌ده امام یحیی‌ایله
عزت پاشا آراسنده یاقینده بر ملاقات وقوع
بولاجقدر. شیم‌دی‌یه قادر حکومته عرض
انقیاد ایتشمش اولان (سناه) شیخی شریف
محمود دخی عزت پاشا ایلله امام آرسند‌کی
مذاکرانک معرفتله نتیجه‌لغیه‌سی اوزرنه
صنایه‌کلرک عرض صداقت ایتشددر.
عزت پاشا کنده‌سند ویرین صلاحیت واسعدن
بالاستفاده‌شیخی سباه‌قائم‌مقام تعیین ایتشددر.
شیخه قائم‌مقام معاشی وریله‌جکدر. حکومت
قوانغه کشیده ایتیمی ایچین بالذات کنده‌سند
برده عثمانی بایراغی تودیع ایدلشددر.

اصلاحات

قوماندان عزت پاشانین داخلنده باب‌عالیجه
اجراسی مقصور اصلاحات انتظارله برابر شیمدن
رسا‌ده بعض اصلاحاتده بولونمقددرلر.
مثلاً حکومته عرض انقیاد ایدن مشایخک
چو جقلری قبول و تحصیل ایتدیرمک اوزره
حدیده‌ده خصوصی بر مکتب کشادینه قرار
ویرمشد. بورایه داخل اولان شیخ‌زاده‌لر
تحصیل ابتدائیلری بوراده اکالندن صوکر
استانبول مکاتب عالیسه‌ کونده‌ریله‌جکدر.
عزت پاشانک بوتدیبری فوق‌العاده تقدیر
اولیور. بونین پاشقا، بوسنه داهابر جوق
مکتب ابتدائی کشادی متصوردر. بویوک
قصبه‌لرده بولونان مکتبلر دخی اصلاح
اولوناجقدر. حکومت محلیه، حدیده ایلله
صناعا آراسنده‌کی طریقک آرایه‌لرک مرور-
لرینه مساعد اوله‌جدر. صورتده تسویه‌سی

تطبیق‌تیه هر ساعت قدسیت وهر یوزده
اکثریاده ایتیلرند‌کی رموزی کشف ایچین
مقدس کتابلرک نوستونده دالاردی. ایشته
بونک ایچین، دها کنج پاشنده، بر جوق
مزینلری واردی. بوقادر شدتی هجوملرله
اوتهمیز منزویله تسلط ادهن شیطانلر اوکا
یاناشایه جسارت اده‌میورلردی. کیجه،
آئی ایشته‌نده، قیچلرینک نوستونه‌واطور-
مش بدنی کوچور اچاقال حجره‌سنگ اوکنده
حرکتسز، سساکت مولا ققار تاراق
بکله‌لردی. وطن ادیلوردی که بونلر اونک
قدسینک تأثیر فضیله، نه‌شیکک نوستونده
طودوغی بدی شیطاندی.

پانفوس، کنده‌یی کفرله دولو غلملرک
ایچنده تربیه اندیردن اصیل برعائدهن
اسکندریه‌ده دوغومشدی. حتی شالرعزک
بالانرینه آلدانمیدی، وایلیک کتیکلک
عقلک ضالیه‌اعتراف فکریسی اودرجه‌ده
ایدی که نسل بشری (دوقالیون)ک زماننده

ترک نفس اندکدن صوکر، مقدس راهبک
تشویقات، خیرکارانه‌سنگ تأثیریه مسلک
روحانی در آغوش ادهن آدم‌لرده بولونور-
دی. بونلرک حیانتک زاهتی، آرقاداشلرینک
اخلاقی تهذیب ادیبوردی. آزارنده،
عزیزله آتینوه پاپاسنک دلالتیه‌اهدا، درک
کوزیشلری دوکمه‌هیچ بروقت فاصله
ورمه‌ین بر حبشستان قرالیه‌سنگ سابق
اشجیسی، و بوتون خطوطی طانیان و مها-
رتله خطابت ادهن شمس (قلایون) واردی.
لاکن پانفوس ک مریدلرینک الک مکملی
«پول» اسمنده و صوک درجه‌ده اولان
صفوت قلبی سیله «ساده» عنوانی اضافه
ادبان کنج برکوبلیدی. انسانلر صافلیله
الک‌ه‌نیورلردی، فقط الله اونی، کوزلرینه
بر جوق شیلری کشف اده‌رک و کنده‌سند
بیقبرلرک مروتی احسان اده‌رک تعزیز
ادیوردری.

پانفوس، مریدلرینک تعلیم و کشیکلک

تاس، له برلکده [قوزلن] داغینه
چه‌کلمه‌سندن بری، بوتون نه‌باید مخرج‌اسنده
آتینوه‌نک پاپاسی (پانفوس) دن زیاده‌افعال
دینه‌سند فیضلر راهب یوقدی. فی‌الحقیقه
نه‌فرمه ایلله سهرایون عدداً دها بویوک بر
قسم ره‌بانه حکم ماناسترلرینک اداره
جسمانی و روحانی‌سند باشقارینه تقو
ادیورلردی. فقط پانفوس ک شدتی بر هرزله
رعایت ادیبور و بعضاً تمام اوچ کون آغزینه
هیچ بر غدا آلامق‌سزین قالیوردی. پک
سرت بر نوع‌قلیدن بر زار طاق‌نیور، صیاح،
آقسام کنده‌یی قامچیلور و اکثریایلی
یره دایامش بکیوردی.

یکرمی دورت مریدی، قولونه‌لرینی
اولکینک یاقینده بنا اده‌رک زهد و ریاضتی
تقلید ادیبورلردی. کنده‌یی اونلری طریقی
حضرت عیسی کی شفقتله سه‌ویور و هر
زمان استغفاره تشویق ادیبورلردی. اولاد
معنوسنک ایچنده، بر جوق سنه‌لر حیدودلغه

هیچ بر شی قورنارامیاجق درجه‌ده،
حواریوندن قالما، بر اقدار واردی. بوتون
شهرلرده، حتی اسکندریه آهالیسه‌وارنجیه
قادر، اونلرک ده‌کنکریله دوکدوکرلی
عاصیلری یومتق ایچین یره‌ک اچیلمقد
اولدوغی قورقورلره روایت ادیلردی.
خصوصیه سفاهت آدم‌لری، رفاصلر،
صوبتایلر، مؤلفش راهبلر و آفته‌لر ایچین
اونلرک قورقونجی.

بودیندالرک، وحشی حیوانلری بیله
قدرتی آتنه آلان فضیاتی، ایشته بوندن
عبارتدی. بر معتزل‌وله‌جکی وقت، بر آزلان
کلیر، اوکا طیرناقلریله بر قبر آجاردی. مقدس
آدام، آلهلک کنده‌یی یانسه‌چاغیردینی
بوندن آکلایاراق، بوتون قارده‌لرینک
یوزلرینی نومه‌یه کیدردی. صوکر، جناب
حقده او یومتق ایچین، سه‌ونجه یاناردی.
ایشته بویه‌جهایشی بوزی کچن آتوانک،
ایکی سه‌ویکی همدی «ماقر» و «آما

تائیس
مؤلفی:
مترجمی:
ناطول فرانس:
اسماعیل حامی.
لوتوس

حقیقی سیارنی آلاق، بر حجاب، قودو-
رمش، اوزاقلاشیورلردی. سحر و قوی،
اونلردن بریسنه، کوز یاشلریله قاجارق
کنده‌یی استجواب ایدنلره: «آغلیورم
ایکلیورم، چونکه بوراده اوطوران خر-
ستیانلردن بریسی بی ده‌کنکله دوکدی
والچاقجه‌سند قوغدی.» دیسه جواب
ویرکن تصادف ایتک نادر ده‌ییلدی.
بادیه‌نک مسکی ساکنلری، نفوذلری
کناختارلره، دینسزله تطبیق ادیبورلردی.
ایلیک‌لری بعضاً پک مددهشدی. نه‌لرنده
حق تعالی‌یه قارش یاپیلان حقارتلری
جزایلیجق، و محکوم اتدیکلری انسانلری